

## हबकुक

**ब्रेक्ब मुरः** एको किताब हबकुकमी ब्रेक्शो बाक्ब। हबकुक आ अर्थ “मुष्प मुर”, “शुश दाक्ब मुर” बाक्ब। मेको परमप्रभु यावे आ लोक्पाइब बाक्त।

**गेना ब्रेक्शो:** कल्दी आन लडाइ पाइबपुकी ६०५ बि. सी.म निमवे ग्राशा, बारना बारन लशो बाक्तेकम। हबकुक १:६ हबकुकम एको किताब यहूदा डा पिप योसीयाह आ पाला ६३९-६०९ बि. सी.म नु यहूदा डा पिप योयाकीम ६०९-५९८ बि. सी.म आस सासन पचा क्येडा डोंइती ब्रेक्शो बाक्त। हबकुक येरमीया आ लोक्पाची ना यो बाक्शो बाक्त।

**मारदे ब्रेक्शो:** परमप्रभु यावेमी इस्माएली आन कली निसाफ पाइब। इस्माएली आन कली श्येत गेब सजाइ गेचा पुंडसीनीम। ठीक पाइब आन थमा सुइक्तीके ब्रोंइनीम।

### मरिम्शो दुम्तीके आ पर्बम लोक्पाची

**१** एको परमप्रभु यावे आ लोक्पाइब हबकुकमी परमप्रभु यावे रे पा नोले दुम्ब तरीक तशो बाक्ब।

**२** मिनु हबकुकमी “परमप्रभु यावे, गो गेना सम्म इन कली ‘वारच पन’ दे पुंडनुडा? गे काइ मनेनेनी? ‘हुश ख्वाक्श पोक्नीम’ दे थोइनुड। तन्न गे काइ मप्रोइनीनी।

**३** गे मारदे आं कली मरिम्शो पशो तपाइक्नीनी? गे मारदे आं कली श्येत जशो तपाइक्नीनी? खतम सेल्तीके नु जिचा पोक्तीक आं डोंइती बाक्नीस। तेइ तेइ राम्शी पचा नु जिचा ला पोक्नीम।

**४** मिनु इन अरेशो मपाइनीम। ठीक पाइबपुकीमी ग्राने मचाप्नीम। इन अरेशो मटीबपुकीमी ठीक पाइब आन कली पुम्नीम। मिनु निसाफ पतीके दूली दुम्ब” देंती।

### ਕਲਦੀ ਆਨ ਪਰਬਮ ਲੋਕ ਪਸ਼ੇ

**5** ਮਿਨੁ ਪਰਮਪ੍ਰਭੂਮੀ ਆਂ ਕਲੀ “ਰਾਗੀ ਰਾਗੀ ਡਾ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਕੋਵੜੋ। ਸੇਕੋ ਆਨ ਕਲੀ ਕੋਵੜਾ, ਗੇ ਛਕ ਲਾਕਨੇਵੇ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਇਨ ਭ੍ਰਾਂਡੀਕ ਨਾਕਤੀਮੀ ਗੇਯ ਕਾ ਪਸ਼ੇ ਬਾਕਬ। ਸੇਕੋ ਇ ਕਲੀ ਦੇਂਤੇਕਮ ਹਨਾ ਧੋ, ਗੇ ਸੇਕੋ ਥਮਾ ਸਸੁਇਕਨੇਵੇ। ਪ੍ਰੇਰਿਤ ੧੩:੪੧

**6** ਗੋ ਕਲਦੀ ਡਾ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਪੋਕਨੁਡਮੀ। ਸੇਕੋ ਹਿੰਚਾ ਡਾ ਨੁ ਸ਼ਿਸੀ ਮਪਾਇਕਬ ਬਾਕਨੀਮ। ਸੇਕੋਪੁਕੀਮੀ ਰਾਗੀ ਨੇਲਲ ਕਲੀ ਗ੍ਰਾਸਾ, ਸੁਰ ਆਨ ਖਿੰ ਨੁ ਬਾਕਤੀਕੇ ਰੋਇਕਨੀਮ।

**7** ਸੇਕੋਪੁਕੀ ਸ਼ਯੇਤ ਗੇਬ ਨੁ ਸ਼ੁਸ਼ ਹਿੰਚਾ ਡਾ ਬਾਕਨੀਮ। ਮਿਨੁ ‘ਮਾਰ ਠੀਕ ਨਿਸਾਫ ਪਤੀਕੇ ਬਾਕਬਾ? ਸੁ ਮਾਨ ਤਾਇਬ ਬਾਕਬਾ’ ਦੇ ਆਂਮਾਨ ਦੇਣੀਮ।

**8** ਸੇਕੋ ਆਨ ਸ਼ਾਰਾ ਜੋਇ ਆਨ ਕਧੇਡਾ ਰੀਬ ਪਾ ਦੌਰਬ ਬਾਕਨੀਮ। ਮਿਨੁ ਨਾਕਦੋ ਗ੍ਰੂਬ ਫਰ ਖੋਦੇਂਸ਼ੋ ਪਾ ਸਾਇਕਬ ਬਾਕਨੀਮ। ਸੇਕੋ ਆਨ ਸ਼ਾਰਾ ਬਾਰਨੀਮ। ਸੇਕੋ ਆਨ ਸ਼ਾਰਾ ਡੋਇਕਬ ਡੋਨ ਰਾਗੀ ਰੇ ਜਾਕਨੀਮ। ਕਕਾਕੁਲੀ ਖੋਦੇਂਸ਼ੋ ਪਾ ਬੇਰਸਾ, ਰੀਬ ਪਾ ਸਿੱਖਾਰ ਗਿਆਇਕਨੀਮ। ਸੇਫਨਾਹ ੩:੩

**9** ਸੇਕੋਪੁਕੀ ਡੋਇਤੀ ਬਾਰਸਾ, ਹੁਸ਼ ਖਾਕਸ਼ ਪੋਕਚਾ ਕਲੀ ਜਾਕਨੀਮ। ਮਿਨੁ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਬਾਲਵਾ ਖੋਦੇਂਸ਼ੋ ਹਿਕਨੇ ਮਚਾਪਚਾ ਡਾ ਪਾ ਸ਼ੁਸ਼ ਗਿਆਇਸ਼ਾ, ਖੁੱਪੀਮ।

**10** ਮਿਨੁ ਪਿਪ ਆਨ ਪਰਬਮ ਸ਼ੁਕਸ਼ੀ ਪਾਇਨੀਮ। ਹੁਕੁਮ ਪਾਇਬ ਆਨ ਪਰਬਮ ਤੋਕਸ਼ੋ ਲੋਕ ਪਾ ਰਿਤਨੀਮ। ਸੇਕੋਪੁਕੀਮੀ ਬੋਲਿਆ ਦਰਵਾਰ ਆਨ ਪਰਬਮ ‘ਗੋ ਗ੍ਰਾਨਨਾ’ ਦੇ ਖਵਪ ਤੇਲਸਾ ਡੋਇਸ਼ਸਾ ਲਸ਼ਾ, ਆਂਮ ਕੇ ਸੇਲਨੀਮ।

**11** ਸੇਕੋ ਫਸ ਖੋਦੇਂਸ਼ੋ ਪਾ ਗਾਕਨੀਮ। ਮਿਨੁ ਪਾਪ ਪਾ ਦੋਸ ਤਾਇਬ ਦੁਮੀਮ। ਸੇਕੋਪੁਕੀਮੀ ਆਂਮ ਸਕਿ ਕਲੀ ਲਾ ਥਮਾ ਸੁਇਕਨੀਮ” ਦੇਂਤ।

### ਹਕੂਕਮ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਕਲੀ ਪੁੰਡੁਸ਼ੋ

**12** ਮਿਨੁ ਹਕੂਕਮੀ “ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਵੇ, ਆਂ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ, ਗੇ ਕਾ ਲਾ ਆਂ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਬਾਕਨੀਨੀ। ਗੋ ਮਬੇਕਨੀਕੀ। ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਵੇ, ਗੇ ਸੇਕੋ ਆਨ ਕਲੀ ਨਿਸਾਫ ਪਚਾ ਕਲੀ ਧੋਵੜੀਨੀ। ਗੇ, ਆਂ ਸੇਰਥੇ ਫੁਲਲੁ, ਗੇ ਸੇਕੋ ਆਨ ਕਲੀ ਸਜਾਇ ਗੇਚਾ ਕਲੀ ਵੋਇਕਤੀਨੀ। ਧੇਰਮੀਧਾ ੧੦:੨੪

**13** ਗੇ ਮਰਿਸ਼ੋ ਪਸ਼ੋ ਕਾਇ ਤਨੇ ਮਚਾਪਨੀਨੀ। ਮਰਿਸ਼ੋ ਪਸ਼ੋ ਫਾਲਨੇ ਮਚਾਪਨੀਨੀ। ਸੋਵੇਂਸ਼ੋ ਬਾਕਤ ਹਨਾ ਧੋ, ਥਮ ਮਰਿਸ਼ੋ ਪਾਇਬ ਆਨ ਕਲੀ ਤਸਾ, ਸਾਰਦੇ ਸਾਰੇਵ ਸਦੇਨੀਨੀ? ਇਨ ਅਰੇਸ਼ੋ ਮਟੀਬਪੁਕੀਮੀ ਆਂਸ ਕਿੱਡਾ ਠੀਕ ਪਾਇਬ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਸਦਸੇਨੁ, ਗੇ ਸਾਰਦੇ ਸਿਕਸੀ ਪਾ ਬਾਕਨੀਨੀ?

**14** ਗੇ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਸਮੁਨਦ੍ਰ ਡਾ ਡਾਂਡ ਖੋਵੇਂਸ਼ੋ ਸੇਲਤੀਨੀ। ਸਾਸਨ ਪਾਇਬ ਮਬਾਕਸ਼ੋ ਗੇਣਾ ਗਾਕਬ ਆਇਕਚ ਜਨਤੁ ਖੋਵੇਂਸ਼ੋ ਸੇਲਤੀਨੀ।

**15** ਮਿਨੁ ਆਨ ਜੋਰੀ ਸਤ੍ਰੁਮੀ ਨੇਲਲ ਆਨ ਕਲੀ ਬੋਲਸੀਮੀ ਖੋਵੇਂਸ਼ੋ ਪਾ ਰੇਤੀਮ। ਸੇਕੋ ਆਨ ਕਲੀ ਗਿਆਇਲੀਮ ਪਿਕਸਾ, ਗੁੰਝੀਮ। ਆਨ ਗਿਆਇਕਤੀਕੀਮੀ ਖੁਪਨੀਮ। ਮਿਨੁ ਡਾਂਡ ਰੇਣਸ਼ੋ ਖੋਵੇਂਸ਼ੋ ਪਾ ਗੇਰਸ਼ੋ ਬਾਕਨੀਮ।

**16** ਸੋਪਤੀਕੇ ਸੇਕੋਪੁਕੀਮੀ ਆਨ ਗਿਆਇਲ ਕਲੀ ਕਿਧੇਰਸਾ ਚਢੇਨੀਮ। ਆਨ ਗਿਆਇਕਤੀਕੇ ਕਲੀ ਚੋਸਾ ਚਢੇਨੀਮ। ਸਾਰਦੇ ਹਨਾ ਸੇਕੋ ਗਿਆਇਲ ਨੁ ਗਿਆਇਕਤੀਕੇ ਰੇ ਪਾ ਸ਼ੁਸ਼ ਤਸਾ, ਬੋਵੜਸ਼ੋ ਜਾਇਨੀਮ।

**17** ਸਾਰ, ਸੇਕੋਪੁਕੀਮੀ ਆਨ ਗਿਆਇਲੀਮ ਰੇਨਾ ਰੇਨ, ਰਾਗੀ ਰਾਗੀ ਡਾ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਸ਼ਿਸ਼ੀ ਸਪਥੁ, ਖਤਮ ਸੇਲਨਾ ਸੇਲਨ ਬਾਕਚਾ ਗੇਨੀਨੀ?” ਦੇ ਹਕੁਕਮੀ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਕਲੀ ਦੇਂਤ।

## 2

### ਪਰਮਪ੍ਰਭੁਮੀ ਲੋਵ ਲੇਸ਼ਸ਼ੋ

**1** ਗੋ ਨੇਲਲ ਤਚਾ ਡਾ ਪਾ ਰਾਪਸਾ ਬਾਕਨੁਡ। ਗੋ ਗਾਰੋ ਡੋਇਸ਼ਸਾ ਕੋਵਨੁਡ। ਮਿਨੁ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਵੇਮੀ ਆਂ ਕਲੀ ਮਾਰ ਦੇਂਬਾ, ਸੇਕੋ ਨੇਲਲ ਤਸਾ ਨੇਂਸਾ ਬਾਕਨੁਡ। ਆਂ ਕਲੀ ਸਾਰੇਵ ਲੋਵ ਲੇਪਬਾ ਕੌਂ, ਦੇ ਰਿਸ਼ੁਡ। ਯਸੈਧਾ ੨੧:੮

**2** ਮਿਨੁ ਨੋਲੇ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਵੇਮੀ ਆਂ ਕਲੀ “ਗੇ ਇ ਤਸੋ ਨੇਂਸ਼ੋ ਬ੍ਰੇਕਤੋ। ਰਿਸ਼ੋ ਪਾ ਰੁਘਚਾ ਡਾ ਪਾ ਫੁਲਲੁ ਤਾਰ ਬ੍ਰੇਕਤੋ। ਮਿਨੁ ਸੁ ਸੇਕੇਰ ਲਾਇਬਾ, ਸੇਕੋਮ ਰੀਬ ਪਾ ਪਫੇਨੇ ਚਾਪਥ। ਯਸੈਧਾ ੩੦:੮; ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ੧:੧੧,੧੧

**3** ਸਾਰਦੇ ਹਨਾ ਇ ਤਸੋ ਆਂ ਦੇਂਸ਼ੋ ਨਾਕਤੀ ਜਾਕਬ। ਸੇਕੋ ਦੀਸਾ ਨਿਤਥੀ ਸਦੁਸਤ ਹਨਾ ਧੋ, ਸੇਕੋ ਕਲੀ ਰਿਸ਼ਾ ਬਾਕਕੋ। ਸੇਕੋ ਥਮਾ ਪਾ ਦੁੰਬ। ਦੇਸ਼ ਸਪਾਇਬ। ਇਜੀਕੀਏਲ ੧੨:੨੩; ੨ ਪਤ੍ਰਸ ੩:੯

**4** गे ठेयब लेशशो कली कोवङडो। मेको आ थुं मरिम्शो बाकब। तन्न ठीक पाइब आं कली थमा सुइशशा ब्रोइब।

**5** मिनु शुश शोंप कली थमा सुइकचा दूली बाकब। ठेयब लेशशो मुर मलीब। मेको आ शोव तुरस खोदेंशो पा पाकशा बाकब। बेकपाइकब खोदेंशो पा गेनायो मरूब। रागी रागी डा मुर नेल्ल आन कली खुप्शा आंम के सेल्ब” देत।

### मुर आन कली दिप्ब कली हुइशशो

**6** मिनु “मुर नेल्लेमी मोदेंशो मुर आ पर्बम मुने तोकचा डा लोव पाइनीम। मेको आ पर्बम शुकशी लोव पा, आबी आबी, गे अरु मुर आन शोंप आंम कली तेल्तीवी। गे गेना सम्म अरु मुरुमी इ कली गेशो क्येट आंम कली वोइक्नेवे?

**7** मार, इ कली जेर गेबपुकी कालेमीन मबोक्नीमी डा? मेकोपुकी सेंसीशा इ कली महिंपाइक्नीमी डा? मेना गे श्येत जाइब दुम्नेवे।

**8** मारदे हना गे रागी रागी डा शुश मुर आन शोंप रोइकताक्नी। मुल चहिं इ साइक्तीक रे ब्रोइशोपुकीमी इ के बाकशो नेल्ल रोइक्नीम। गे मुर आन कली हुश ख्राकश पोक्तीवी। गे रागी, सहरपुकी नु मेकेर बाकब मुर नेल्ल आन कली खतम सेल्तीवी” देत। हबकुक २:१७

**9** “आबी आबी, गे मरिम्शो पा क्येट चेम्नेवे। मोपा इ खिं डा मुर आन कली खतम सेल्नेवे। तन्न गे ‘श्येत मजाइनुड’ दे इ खिं इर सेल्तीवी।

**10** गेम शुश जात जात डा मुर साइक्तीके, इ खिं डा मुर आन कली मुने तोकशा, साइकचा पुंसीनेवे।

**11** गारो डा फुल्लुमी इ पर्बम ‘वारच पने’ दे ग्रीनीम। मिनु थाम आ तार डा शीमी मेको कली लोव लेष्ब” देत। लूका १९:४०

**12** “आबी आबी, गे हुश ख्राकश पोक्तीकेमी, सहर का सेल्तीवी। गे ठीक मपतीकेमी सहर आ जग वोइकब बाकनेवे। येरमीया २२:१३; मीका ३:१०

**13** ਜਾਤ ਜਾਤ ਡਾ ਮੁਰ ਆਨ ਗੇਯ ਨੇਲਲ ਮੀ ਕਲੀ ਲਾ ਦੁੰਬ। ਰਾਗੀ ਰਾਗੀ ਡਾ ਸੁਰਪੁਕੀ ਮਲੀਚਾ ਡਾ ਗੇਯ ਪਚਾ ਕਲੀ ਸੋਸੀਨੀਮੀ, ਦੇ ਮੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇ ਆ ਦੇਂਸੋ ਮਬਾਕਬਾ ਡਾ? ਧੇਰਮੀਧਾ ੫੧:੫੮

**14** ਤਨਨ ਰਾਗੀ ਨੇਲਲ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇ ਆ ਸਤਿਕਾ ਡਾ ਤੁਝਕਤੀਕੇਮ ਬੀਸ਼ੋ ਬਾਕਬ। ਬਵਾਕਕੁਮੀ ਸਮੁਨਦ੍ਰ ਬੀਸ਼ੋ ਖਵਦੇਂਸੋ ਪਾ ਬੀਸ਼ੋ ਬਾਕਬ” ਦੇਂਤ। ਧੱਸੈਧਾ ੧੧:੧

**15** “ਆਬੀ ਆਬੀ, ਗੇ ਇ ਨੇਕਥਾ ਬਾਕਬ ਮੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਸੁਨੇ ਤੋਕਚਾ ਕਲੀ ਇ ਦੁਕਤੀਕ ਥੋਕਕ ਤੁਝਿਆ ਦੁਕਪਾਇਕਨੇਵੇ।

**16** ਗੇ ਠੇਯਬ ਦੁੰਘਾ ਕਧੇਡਾ ਸ਼ੁਸ਼ ਸੁਨੇ ਦੋਕਨੇਵੇ। ਸੁਲ ਇ ਪਾਲੋ ਜਾਕਤ। ਗੇ ਧੋ ਤੂਸਾ, ਦੁਕਸ਼ਾ ਦਾਇਲ ਪਾਂਝਿਸੋ। ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇਮੀ ਆ ਗ੍ਯੁਰਾ ਗੁਝ ਡਾ ਕਚੌਰਾ ਇ ਕਲੀ ਗੇਬ। ਮਿਨੁ ਇ ਠੇਯਬ ਦੁੰਤੀਕੇ ਸੁਨੇ ਦੋਕਬ। ਧੇਰਮੀਧਾ ੨੫:੧੫, ੨੬

**17** ਗੇ ਲੇਬਾਨੋਨ ਡਾ ਠੇਯਬ ਰਖਾ ਨੇਲਲ ਤਿੰਤੀਵੀ। ਮੇਕੇਰ ਡਾ ਬਵਾਕੀ ਡਾ ਜਨਤੁ ਨੇਲਲ ਆਨ ਕਲੀ ਮਾਰਿਸ਼ੋ ਪਾਪਤੀਵੀ। ਮੇਕੋ ਇ ਮਾਰਿਸ਼ੋ ਪਤੀਕੇ ਕਧੇਕਕ ਲੇਤਚਾ ਪੁੰਝਸੀਬ ਦੁੰਨੇਵੇ। ਸਾਰਦੇ ਹਨਾ ਗੇ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਹੁਸ਼ ਖਾਕਸ਼ ਪੋਕਤੀਵੀ। ਮਿਨੁ ਰਾਗੀ, ਸਹਰਪੁਕੀ ਨੁ ਮੇਕੇਰ ਬਾਕਬ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਕਲੀ ਖਤਮ ਸੇਲਤੀਵੀ” ਦੇਂਤ।

### ਸੂਰਿਮ ਮਾਰੇਇ ਪਨੇ ਮਚਾਪਨੀਮ

**18** ਮਿਨੁ “ਸੂਰਿਮ ਮਾਰ ਗੇਯ ਪਨੇ ਚਾਪਿਆ ਡਾ? ਸੁਰ ਆ ਚੇਮਸ਼ੋ ਸੂਰਿ ਜੋਲ ਲਾ ਬਾਕਬ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਮੇਕੋ ਚੇਮਬਮੀ ਆਂਮ ਚੇਮਸ਼ੋ ਸੂਰਿ ਕਲੀ ਥਮਾ ਸੁਝਕਬ। ਤਨਨ ਮੇਕੋ ਸੂਰਿ ਬਵਾਕਨੇ ਮਚਾਪਿ। ਧੱਸੈਧਾ ੪੪:੧੦-੨੦

**19** ਆਬੀ ਆਬੀ, ਗੇ ਸ਼ੀ ਕਲੀ ‘ਸੇਂਸੋ’ ਦੇ ਬਵਾਕਨੇ ਮਚਾਪਿ ਫੁਲਲੁ ਕਲੀ ‘ਬੋਕਕੋ’ ਦੇਨੇਵੇ। ਮਾਰ, ਮੇਕੋਮੀ ਸੁਰ ਕਲੀ ਸ਼ੇਨੇ ਚਾਪਿਆ? ਮੇਕੋ ਸੁਨ ਚਾਂਦੀਮੀ ਗਿਲਿਸ਼ੀ ਬਾਕਤ। ਤਨਨ ਮੇਕੋ ਨੁ ਕਾਇ ਬ੍ਰੋਇਤੀਕ ਸੋਕਤ ਮਬਾਕਬ। ਭਜਨ ਸੰਗ੍ਰਹ ੧੧੫:੪-੮

**20** ਮਿਨੁ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇ ਆਂਮ ਆ ਬਾਕਤੀਕੇਮੀ ਬਾਕਬ। ਰਾਗੀ ਨੇਲਲ ਮੇਕੋ ਆ ਡੋਇਤੀ ਮਾਨ ਪਾ ਸਿਕਸੀ ਪਵਲ” ਦੇਂਤ। ਭਜਨ ਸੰਗ੍ਰਹ ੧੧:੧੧; ਭਜਨ ਸੰਗ੍ਰਹ ੭੬:੯; ਜਕਰਿਧਾ ੨:੧੭; ਪ੍ਰੇਰਿਤ ੮:੩

# 3

## हबकुक ग्यरसीशो

**१** परमप्रभु यावे आ लोक्र पाइब हबकुकमी परमप्रभु यावे कली  
लोक्र पा कुम्सो पा ठेयब सेल्तु।

**२** “परमप्रभु यावे, गो इन पशो नेल्ल नेंता। परमप्रभु यावे, गो इन  
पशो तशा, इन कली ठेयब सेल्नुड। आँइ ब्रोँइतीक नाकतीमी मेको  
लेंशा कोँइदीन। मेको तुइक्पतीन। गे गाइकताकनी हना, यो इन शिशी  
मिम्तीन।

**३** परमप्रभु तेमान रे पा जाकत। मेको का ला परमप्रभु पारान डांडा  
रे जाकत। ठेयब सेंदा पा आ ठेयब दुम्तीकेमी सरीड सुम्सो बाकत।  
आ मान ततीकेम रागी नेल्ल ब्रीशो बाकत। ब्यवस्था ३३:२

**४** मेको आ छेड़छेड नां दाप्शो खोदेंशो बाकत। आ गुइरे पा चेयरे  
गूशो बाकत। मेकेर आ सक्ति खुइश्शो बाकब।

**५** आ डोँइती मुर आन कली साइकतीक रोइ लत। आ नोले मुर  
बेकतीक रोइम खोइकतु।

**६** मेको गाकशा नाइशा, रागी हिम्पाइकतु। मेकोमी कोकडानु,  
रागी रागी डा मुर आन कली खिंखि पपाइकतु। गेना हना यो बाकब  
डांडा ब्रेत्नीम। मेको गेना हना यो लीब पहाड नेल्ल यशो खोदेंशो  
पा दिम दुम्तेकम। मेकोमी साइ डोँइती रे मोदेशो पशो बाकत। भजन  
संग्रह १०४:३२

**७** गो कुशन रागी डा ताम्बुमी बाकब आन कली श्येत जशो ताता।  
मिदयान डा ताम्बु आन सुम्तीके हिम्साकम।

**८** परमप्रभु यावे, गे खोलापुकी नु गाइकतीनी? गे ठेयब समुन्द्र  
आ पर्बम चुरनी? इन शारा नु बग्गी आन कली लां कोँइशा ग्रातीनी।

**९** गे इन लिब्रा ग्रुइताकनी। गे इन ब्रा ते देंनी मेक लत। गे खोला  
शाइकतीकेमी रागी कली चेत्तीनी।

**१०** मिनु डांडापुकी इन कली तशा रोम्सीनीम। ठेयब रेउ यित।  
ठेयब समुन्द्र आ रेयके नेंसाकव। भजन संग्रह ७७:१७

**11** इन आप्शो ब्रा जिल पा ब्रशा बेरमेनु, इन तूतीक जिल्मील पवानु, नां मसोव्र। मिनु तास्ला सरीडम नांइसाक्व। यहोसु १०:१३

**12** गे गाइशशा रागी तार गाक्तीनी। चुरशा रागी रागी डा मुर आन कली दिप्शा साइक्तीनी।

**13** गे इन आंम योव्रशो मुर आन कली प्रोइचा, दे जाक्तीनी। इन तेल लुक्शो मुर कली प्रोइथ जाक्तीनी। तन्न गे इन अरेशो मटीब रागी डा ठेयब मुर आ खिं तला तारी रे जग सम्म प्रेत्तीनी। भजन संग्रह १८:८, १६

**14** मिनु गे मेको आ लडाइ पाइब आन ब्राम आन पिया खित्तीनी। मेकोपुकी खुइशशा बाक्ब प्रुडग मुर आन कली साइक्चा थुं पा फश गिवार खोदेशो पा जाक्शो बाक्तेक्म।

**15** गे ठेयब समुन्द्रमी आन शारा ओव्रपाइशशा, ठेयब ब्वाक्कु नेल्ल शाकपाइक्तीनी। प्रस्थान १४:२६-२९

**16** गो इन सेंदा नेनु, ख्रिंखि पाता। आं शोव्र यो ख्रिंखि पाप्तु। आं रुश आगा नेल्ल मुक्ताक्मे। खोइल ख्रिंखि पाप्तु। मो हना यो आंइ कली मरिम्शो पाइब मुर आन कली श्येत दुम नाक्ती कली रिम्शा बाक्ती।

**17** फोवशी रवा मबोइक्ब। अडगुर बोट मसिष्ब। तेल रवाम फल काइ मसिष्ब। रूमी अन्न मसिष्ब। गोठीम बी ब्यफ नु क्यारश भेडा मबाक्त हना यो,

**18** गो परमप्रभु यावे कली तुइशशा ग्येरसीनुड। मिनु आं कली श्येत रे प्रोइब परमप्रभु कली ठेयब सेल्शा ग्येरसीनुड। यसैया ६१:१०

**19** परमप्रभु यावे, आं परमप्रभु आं सक्ति बाक्ब। मेकोमी आं खोइल किश्श आ खोइल खोदेशो सेल्ब। मेकोमी आं कली ठेयब लाइशशो डांडामी लतीक सक्ति गेब” दे कुम्सो पाप्तु।

मेको कुम्सो शेंब कली तार पाइशशो ताप्तीके ताप्शा, मेको कुम्सो पपाइक्चा माल्ब। भजन संग्रह १८:३४

## परमप्रभु यावे आ लोव़

### Bible in Sunwar (NP:suz:Sunwar)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sunwar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937101646

### The Bible without Deuterocanon

in Sunwar

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
27cd6a1c-0244-5add-a4e8-b4f0e5104473